

És adequat dir «un brot de listèria»?

TERMCAT*

Alguns dels noms científics dels microorganismes patògens, com es fa sovint en la nomenclatura linneana de molts éssers vius, estan dedicats a la persona que els va descobrir. És el cas de les denominacions llatinitzades de diversos gèneres de bacteris: *Borrelia*, que rep el nom del biòleg francès Amédée Borrel; *Brucella*, en honor de David Bruce, metge anglès; *Listeria*, batejada amb aquest nom pel cirurgià anglès Joseph Lister, o *Salmonella*, dedicada al metge americà Daniel Elmer Salmon.

En català, tal com recomanen els organismes internacionals, els noms de les malalties infeccioses ocasionades per aquests microorganismes patògens es formen afegint la terminació *-osi*

al nom del gènere adaptat al català: així, tindríem *borreliosi*, *brucel·losi*, *listeriosi* o *salmonel·losi*, formats a partir dels noms adaptats *borrel·lia*, *brucel·la*, *listèria* o *salmonel·la*, respectivament.

Per tant, cal evitar la confusió, pròpia de registres informals o periodístics, en què es parla de *brot de listèria* o *alerta alimentària per salmonel·la* quan en realitat seria més adequat emprar el nom de la malaltia i dir *brot de listeriosi* o *alerta alimentària per salmonel·losi* o, si es vol mantenir el nom del microorganisme, utilitzar altres construccions (per exemple, *contaminació/infecció per listèria*).



* © TERMCAT, Centro de Terminología <www.termcat.cat>.